



**LEHENDAKARITZA**

*Azterlan eta Lege Araubide  
Zuzendaritza  
Prospekzio Soziologikoen Kabinetea*

**PRESIDENCIA**

*Dirección de Estudios y  
Régimen Jurídico  
Gabinete de Prospección Sociológica*

EAEko herritarren iritzia "Aurrera doan herria /  
Un país en marcha" sloganari buruz

*Opiniones de la población de la CAPV en relación al  
slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"*

2008ko urria  
*Octubre 2008*

## Aurkibidea / Índice

<b>SARRERA / INTRODUCCIÓN</b> .....	<b>1</b>
<b>LABURPENA / SÍNTESIS</b> .....	<b>3</b>
<b>A – “AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA” SLOGANAREN EZAGUTZA / CONOCIMIENTO DEL SLOGAN “UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA”</b> .....	<b>6</b>
• <b>Sloganaren ezagutza espontanea</b> / <i>Conocimiento espontáneo del slogan</i> .....	7
• <b>Sloganaren edukiaren eta sustatzailearen identifikazioa</b> / <i>Identificación del contenido y del promotor del slogan</i> .....	8
• <b>Slogana jasotzeko bidea</b> / <i>Medio de recepción del slogan</i> .....	10
<b>B – “AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA” SLOGANARI BURUZKO IRITZIAK / OPINIONES SOBRE EL SLOGAN “UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA”</b> .....	<b>12</b>
• <b>Sloganari buruzko iritzi orokorra</b> / <i>Opinión general sobre el slogan</i> .....	13
• <b>Sloganaren egokitasuna Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletarako</b> / <i>Idoneidad del slogan para campañas institucionales del Gobierno Vasco</i> .....	14
• <b>Slogana EAEko errealitatearekin bat etortzea</b> / <i>Ajuste del slogan a la realidad de la CAPV</i> .....	15
• <b>Slogana EAEko errealitatearekin bat ez etortzeko faktoreak</b> / <i>Factores de desajuste del slogan con la realidad de la CAPV</i> .....	16
<b>ZEHAZTASUN TEKNIKOAK / FICHA TÉCNICA</b> .....	<b>20</b>

## Sarrera / Introducción

## Helburuak eta Informazioaren Iturria / *Objetivos y origen de la Información*

EAEko herritarrok Eusko Jaurlaritzak bere publizitate kanpainetan erabiltzen duen "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana ezagutzen ote dugun eta nola baloratzen dugun jakitea da ikerketa honen helburua.

Lan honetako emaitzak **2008ko irailean telefonoz egindako elkarrizketetan egindako galderetatik** datoz.

**2003an eta 2006an jasotako antzeko datuak** ere baditugunez, slogan horren ezagutza eta balorazioaren bilakaera aztertu ahal izango dugu.

El objetivo de este estudio es conocer si los vascos y vascas conocemos el slogan empleado por el Gobierno Vasco en sus campañas publicitarias, "Un país en marcha / Aurrera doan herria" y cómo lo valoramos.

Los resultados de este trabajo proceden de unas preguntas realizadas a través de entrevista telefónica individual en **septiembre de 2008**.

También se dispone de **datos similares correspondientes a 2003 y 2006**, lo que nos permitirá conocer la evolución en el conocimiento y valoración del slogan.

## Kolektibokako azterketa / *Análisis por colectivos*

Inkestaren datuak biztanleria guztirako ez ezik **segmentazio soziodemografiko eta jarrerazkoen arabera** ere aztertu dira. Ondokoak dira aldagai soziodemografiko eta jarrerazko horiek (sortutako azpitaldeak letra etzanean azaltzen dira):

- Lurraldea: *Araba, Bizkaia eta Gipuzkoa*.
- Sexua: *gizonezkoa eta emakumezkoa*.
- Adin taldeak: *18-29, 30-45, 46-64 eta >=65*.
- Begikotasun politikoa (Eusko Legebiltzarrean dauden partidu politikoen artean begikotasunik handiena eragiten diona): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, denak berdin, bat ere ez, ed/ee*.

Los datos de la encuesta son analizados, no sólo desde los totales poblacionales, sino también en base a **segmentaciones sociodemográficas y actitudinales**. Las variables diferenciadoras consideradas (y los subcolectivos formados, que aparecen en cursiva) son las siguientes:

- Territorio: *Araba, Bizkaia y Gipuzkoa*.
- Sexo: *varón y mujer*.
- Grupos de edad: *18-29, 30-45, 46-64 y >=65*.
- Simpatía política (partido político por el que siente más simpatía de entre los presentes en el Parlamento Vasco): *EAJ/PNV, PSE-EE, PP, EHAK, EA, EB, Aralar, todos por igual, ninguno, ns/nc*.

## Laburpena / Síntesis

## Puntuz puntu / Punto por punto

**EZAGUTZEN DA EUSKO JAURLARITZAREN "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA?**

EAEko biztanleriaren %70ek "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana entzun edo ikusi du noizbait. Sloganaren ezagutza maila hazi egin da 2003ko %47tik.

**EZAGUTZEN DUTENEK, ZEREKIN LOTU DUTE?**

Slogana ikusi edo entzun dutenek Eusko Jaurlaritzarekin lotu dute batez ere (%38k). Dezente gutxiago dira esaldiaren edukiarekin, hots, aurrerapenarekin edo herria ondo joatearekin lotu dutenak (%10), politika edo politikariekin lotu dutenak (%6), publizitate kanpainaren batekin lotu dutenak (%4), edota erakundeekin, administrazioarekin lotu dutenak (%4). Beste %13k bestelako gauzekin erlazionatu dute.

**ETA ZEIN EUSKARRITAN IKUSI EDO ENTZUN DUTE?**

Slogana ezagutzeko biderik hedatuena telebista da: ezagutzen dutenen %59k telebistan ikusi dutela diote. Gainera %24k irratiz entzun dute, %21ek ikusi edo irakurri dute prentsan, %8k foileto edo karteletan eta %4k panel publizitarioetan edo telefono-kabinetan. Beste %3k diote beste bideetatik izan dutela horren berri.

**ZELAKO BALORAZIOA MEREZI DU SLOGANAK?**

Biztanleen hiru laurdenei (%74ri) gustatzen zaie slogana eta ia beste horrenbesteri (%72ri) egokia iruditzen zaie Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko. Hala ere, aurreko urteetan baino gutxiago dira slogana gustatu eta egoki ikusten dutenak.

**EAE-KO ERREALITATEAREKIN BAT AL DATOR? ZEIN DIRA BAT EZ ERTORTZEKO ARRAZOIAK?**

Herritarren erdiek (%50ek) uste dute slogana bat datorrela EAEko errealitatearekin, beste %33k ezetz uste dute eta gainontzeko %17k ez dakite edo ez dute horretaz iritzirik eman.

Slogana errealitatearekin bat ez datorrela uste dutenen artean (herritarren %33 direla kontuan izanik), gehien argudiatu den arrazoa egoera ekonomikoa (langabezia, krisi ekonomikoa, eta abar) izan da, horrela deritzote %35ek. Egoera politikoa

**¿SE CONOCE EL SLOGAN DEL GOBIERNO VASCO "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA"?**

El 70% de la población de la CAPV ha oído o visto alguna vez el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria". Este porcentaje de conocimiento del slogan ha ascendido desde un 47% en 2003.

**QUIENES LO CONOCEN, ¿CON QUÉ LO RELACIONAN?**

Quienes han visto u oído el slogan lo relacionan principalmente con el Gobierno Vasco (38%). Son bastantes menos quienes lo vinculan al contenido de la frase, es decir, al progreso, a que el país va bien (10%), a la política o a los políticos (6%), a alguna campaña publicitaria (4%), o a las instituciones, a la administración (4%). Un 13% lo relaciona con otras cosas diferentes.

**¿Y EN QUÉ MEDIO LO HAN VISTO U OÍDO?**

El medio por el que más se conoce el slogan es la televisión: el 59% de quienes lo conocen dicen haberlo visto en la televisión. Además, un 24% lo ha oído por la radio, un 21% lo ha visto o leído en la prensa, un 8% en folletos o carteles y un 4% en vallas publicitarias o cabinas telefónicas. Otro 3% señala haber tenido noticia de él por otros medios.

**¿QUÉ VALORACIÓN SE HACE DEL SLOGAN?**

A tres cuartos de la población (74%) le gusta el slogan y casi otros tantos (72%) lo consideran adecuado para utilizarlo en las campañas institucionales del Gobierno Vasco. Aún así, gusta a menos gente que en años anteriores y también son menos quienes consideran adecuado el slogan.

**¿SE CONSIDERA QUE SE AJUSTA A LA REALIDAD DE LA CAPV? ¿CUÁLES SON LAS RAZONES DEL DESAJUSTE?**

La mitad de la ciudadanía (50%) cree que el slogan se ajusta a la realidad de la CAPV, otro 33% que no y el 17% restante no sabe o no opina al respecto.

Entre quienes creen que el slogan no se adecua a la realidad (considerando que es un 33% de la ciudadanía), la razón más argumentada es la situación económica

(terrorismoa, ETA, euskal gatazka, demokrazia falta, eta abar) %28k aipatu dute, %9k egoera soziala (pobrezia, arrazismoa, etxebizitzaren arazoak, eta abar), %5ek arazo kulturalak (hezkuntza, euskara,...) eta beste %5ek herria ez doala aurrera baizik eta geldidagoela. Gainera %9k diote esaldiak ez diela ezer esaten. Beste %15ek bestelako arrazoiak eman dituzte.

Aurreko urteekin alderatuz, slogana egokia ez dela deritzotenak pixka bat ugartzeaz gain, horretarako eman diren arrazoiak ere aldatu egin dira. Honela, gaur egun egoera ekonomikoa (krisi ekonomikoa, langabezia eta abar) aipatu da gehiago eta gutxiago, aldiz, egoera politikoa eta soziala.

(paro, crisis económica, etc.), mencionada por un 35%. La situación política (terrorismo, ETA, conflicto político vasco, falta de democracia, etc.) es comentada por un 28%, la situación social (pobreza, racismo, problemas de vivienda, etc.), por un 9%, los problemas culturales (educación, euskera,...) por un 5% y que el país no avanza sino que está parado por otro 5%. Además, un 9% señala que la frase no le dice nada. Otro 15% señala razones diferentes.

Comparando con años anteriores, además de ascender ligeramente el porcentaje de quienes consideran que el slogan no es adecuado, han cambiado las razones dadas para ello. De este modo, en la actualidad se ha mencionado en mayor medida la situación económica (crisis económica, paro, etc.) y menos, en cambio, la situación política y la social.

A - "Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
*Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"*

- Sloganaren bat-bateko ezagutza / *Conocimiento espontáneo del slogan*
- Sloganaren edukiaren eta sustatzailearen identifikazioa /  
*Identificación del contenido y del promotor del slogan*
- Slogana jasotzeko bidea / *Medio de recepción del slogan*



"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Sloganaren bat-bateko ezagutza / Conocimiento espontáneo del slogan

(Gutzizkoak, bil akaera eta kol ektibokako azterketa / Totales, evolución y análisis por colectivos)

Entzun duzu inoiz "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogan edo esaldia? /

¿Ha oído Ud. la frase o slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"?

	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA * JULIO 2003 *	LURRALDEA/ TERRITORIO			SEXUA / SEXO	
				ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER
Bai / Sí .....	70	56	47	62	67	76	72	67
Ez / No .....	30	41	50	36	32	23	28	32
Ed-Ee / Ns-Nc .....	1	3	4	2	1	1	1	1
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100

	ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA/ SIMPATÍA POLÍTICA										
	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHA	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-Ee Ns-Nc	
Bai / Sí .....	71	76	71	55	70	62	60	84	80	79	83	18	72	66	
Ez / No .....	29	23	27	43	29	38	40	16	18	21	13	82	27	33	
Ed-Ee / Ns-Nc .....	0	0	2	2	1	0	0	0	2	0	3	0	2	1	
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES) .....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

\* 2003AN INKESTA EUSKARAZ BETE ZUTEN INKESTATUEI "AURRERA DOAN HERRIA" SLOGANA EZAGUTZEN OTE ZUTEN GALDETU ZITZAIEN. GAZTELANIAZ BETE ZUTENEI, BERRIZ, "UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EZAGUTZEN OTE ZUTEN GALDETU ZITZAIEN. / EN 2003 A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS QUE CUMPLIMENTARON LA ENCUESTA EN EUSKERA SE LES PREGUNTÓ SI CONOCÍAN EL SLOGAN "AURRERA DOAN HERRIA". A QUIENES LA HICIERON EN CASTELLANO, EN CAMBIO, SE LES PREGUNTÓ SI CONOCÍAN EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA".

EAEko hamar biztanletatik zazpik (%70) entzun dute "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana.

Slogana gehien entzun dute gipuzkoarrek, 30-45 urte bitartekoek eta EHAK, Aralar, EA edo Ezker Batua alderdien jarraitzaileek.

Sloganaren ezagutza maila handitzen ari da neurretaz neurketa (2003an %47k ezagutzen zuten eta orain %70ek).

Siete de cada diez habitantes de la población de la CAPV (70%) ha oído el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria".

Quienes más han oído el slogan son las y los guipuzcoanos, quienes tienen entre 30 y 45 años y quienes simpatizan principalmente con EHAK, Aralar, EA o Ezker Batua.

El nivel de conocimiento de este slogan se está incrementando de medición en medición (en 2003 lo conocía un 47% y en la actualidad un 70%).

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
 Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Sloganaren edukiaren eta sustatzailearen identifikazioa / Identificación del contenido y del promotor del slogan  
 (Gutuzkoak eta bilakaera / Totales y evolución)

Zerekin edo norekin lotzen duzu esaldi hori? * / ¿Con qué o quién relaciona esa frase?*			
AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOAK PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA JULIO 2003
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO .....	38	34	22
EDUKIA (AURRERAPENA, HERRIA ONDO DOA) / CONTENIDO (PROGRESO, EL PAÍS VA BIEN) .....	10	5	6
POLITIKA ETA ALDERDI POLITIKOAK / LA POLÍTICA Y LOS PARTIDOS POLÍTICOS .....	6	10	10
INSTITUZIOAK, ADMINISTRAZIOA / LAS INSTITUCIONES, LA ADMINISTRACIÓN .....	4	2	5
KANPAINA ZEHATZ BAT, PUBLIZITATEA / ALGUNA CAMPAÑA CONCRETA, PUBLICIDAD .....	4	5	6
BESTE ERANTZUN BATZUK / OTRAS RESPUESTAS .....	13	10	16

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EZAGUTZEN DUTENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (HERRITARREN %70). GALDERA ESPONTANEOA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. INKESTATUEK NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZITUZTEN. / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CONOCEN EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" (70% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LOS ENCUESTADOS O ENCUESTADAS PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO DESEARAN.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana ikusi edo entzun dutenen %38k, ezer iradoki barik, Eusko Jaurlaritzarekin lotu dute slogan hori. Dezente gutxiago dira ondokoekin lotu dutenak: aurrerapenarekin edo herria ondo doala aditzera ematen duen mamiarekin (%10ek), politikarekin edo alderdi politikoekin (%6k), erakundeekin, administrazioarekin edota publizitate kanpainaren batekin (%4k, hurrenez hurren) eta beste zerbaitekin %13k.

2003tik nabarmen gehitu da slogan hori Eusko Jaurlaritzarekin lotzen dutenen kopurua (%22tik %38ra), nahiz eta gehienbat lehen hiru urteetan eman zen igoera. Era berean, pixka bat igo da sloganaren edukiari erreferentzia egiten diotenen kopurua eta jaitسي politika eta alderdi politikoak aipatu dituztenena.

Un 38% de quienes dicen haber visto u oído el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" lo relaciona espontáneamente con el Gobierno Vasco. Son bastantes menos quienes lo relacionan con el contenido de la frase en relación al progreso, a que el país va bien (10%), con la política o los partidos políticos (6%), con las instituciones, la administración y/o con alguna campaña publicitaria (4%, respectivamente) y con otras cuestiones el 13%.

Respecto a 2003 se ha incrementado notablemente el número de quienes vinculan el slogan con el Gobierno Vasco (de un 22% a un 38%), aunque la mayoría del incremento se dio en los tres primeros años. También ha aumentado ligeramente el porcentaje de quienes se refieren al contenido del slogan y descendido el de quienes lo relacionan con la política y los partidos políticos.

**"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"**  
Sloganaren edukiaren eta sustatzailearen identifikazioa / Identificación del contenido y del promotor del slogan  
(Kol ektibokako azterketa / Análisis por colectivos)

**Zerekin edo norekin lotzen duzu esaldi hori? \* / ¿Con qué o quién relaciona esa frase?\***

AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO .....	38	35	36	42	43	33	40	40	39	28
EDUKIA (PROGRESOA, HERRIA ONDO DOA) / CONTENIDO (PROGRESO, EL PAÍS VA BIEN).....	10	8	10	10	12	7	8	8	9	17
POLITIKA ETA ALDERDI POLITIKOAK / LA POLÍTICA Y LOS PARTIDOS POLÍTICOS.....	6	4	9	2	8	4	4	8	6	3
INSTITUZIOAK, ADMINISTRAZIOA / LAS INSTITUCIONES, LA ADMINISTRACIÓN.....	4	5	6	1	4	4	4	5	4	0
KANPAINA ZEHATZ BAT, PUBLIZITATEA / ALGUNA CAMPAÑA CONCRETA, PUBLICIDAD.....	4	5	4	5	4	4	5	5	4	3
BESTE ERANTZUN BATZUK / OTRAS RESPUESTAS.....	13	12	10	16	9	16	17	10	13	12

	BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHA	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	ED-EE NS-NC
EUSKO JAURLARITZA / EL GOBIERNO VASCO .....	42	33	41	47	61	62	42	0	36	29
EDUKIA (PROGRESOA, HERRIA ONDO DOA) / CONTENIDO (PROGRESO, EL PAÍS VA BIEN).....	13	4	10	3	1	4	13	0	11	11
POLITIKA ETA ALDERDI POLITIKOAK / LA POLÍTICA Y LOS PARTIDOS POLÍTICOS.....	4	7	0	5	9	4	4	0	7	6
INSTITUZIOAK, ADMINISTRAZIOA / LAS INSTITUCIONES, LA ADMINISTRACIÓN.....	2	8	0	3	7	0	16	0	4	3
KANPAINA ZEHATZ BAT, PUBLIZITATEA / ALGUNA CAMPAÑA CONCRETA, PUBLICIDAD.....	4	3	13	9	0	7	8	0	5	3
BESTE ERANTZUN BATZUK / OTRAS RESPUESTAS.....	12	20	13	6	16	8	4	49	11	15

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EZAGUTZEN DUTENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (HERRITARREN %70). GALDERA ESPONTANEOA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. INKESTATUEK NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZITUZTEN. / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CONOCEN EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" (70% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LOS ENCUESTADOS O ENCUESTADAS PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO DESEARAN.

- Talde guztietan slogan hau batez ere Eusko Jaurlaritzarekin lotu da. Alabaina, gehien lotu dutenak Ezker Batua eta EAren jarraitzaileak izan dira. Gainera, gipuzkoarrek, gizezkoek, 65 urtetik beherakoek eta EHAKren jarraitzaileek ere gainontzekoek baino gehiago lotu dute Eusko Jaurlaritzarekin.
- Mamiarekin gehien lotu dute 64 urtetik gorakoek; gizezkoek emakumeek baino gehixeago eta baita EAJ eta Aralarren jarraitzaileek ere.
- Bizkaitarrek besteek baino gehiago lotu dute eslogana politikarekin eta alderdi politikoekin; gizezkoek, 30 eta 45 urte artekoek eta EAren jarraitzaileek ere zertxobait gehiago.
- Aralarren jarraitzaileak dira erakundeekin edo administrazioarekin nabarmen lotu dutenak.
- Azkenik, PPren jarraitzaileek besteek baino gehiago lotu dute publizitate kanpaina jakin batekin.

- En todos los colectivos este slogan es asociado principalmente al Gobierno Vasco. En cualquier caso, quienes más lo vinculan son las y los las y los simpatizantes de Ezker Batua y EA. Las y los guipuzcoanos, los varones, las y los menores de 65 años y las y los simpatizantes de EHAK también lo relacionan en mayor medida que el resto con el Gobierno Vasco.
- Quienes tienen más de 64 años son quienes más lo relacionan con su contenido; los hombres ligeramente más que las mujeres y también las y los simpatizantes de PNV y Aralar.
- Las y los vizcaínos lo ligan más a la política o a los partidos que las y los del resto de territorios; los hombres, quienes tienen de 30 a 45 años y las y los simpatizantes de EA también lo relacionan ligeramente más que el resto.
- Las y los simpatizantes de Aralar son quienes lo relacionan destacadamente con las instituciones o la administración.
- Por último, las y los simpatizantes de PP son quienes más lo relacionan con alguna campaña publicitaria.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
 Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Slogana jasotzeko bidea / Medio de recepción del slogan

(Gutzizkoak eta bilakaera / Totales y evolución)

Zein komunikabidetan ikusi edo entzun duzu? * / ¿En qué medio de comunicación lo ha visto u oído?*			
AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA JULIO 2003
TELEBISTA / TELEVISIÓN.....	59	62	63
IRRATIA / RADIO.....	24	21	17
PRENTSA / PRENSA.....	21	18	13
FOILETO ETA KARTELAK / FOLLETOS Y CARTELES.....	8	6	5
PANEL PUBLIZITARIOAK ETA KABINAK / VALLAS PUBLICITARIAS Y CABINAS.....	4	4	3
BESTE BATZUK / OTROS.....	3	2	1

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EZAGUTZEN DUTENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (HERRITARREN %70). BAT-BATEKO GALDERA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. INKESTATUEK NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZITUZTEN. / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CONOCEN EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" (70% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LOS ENCUESTADOS O ENCUESTADAS PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO DESEARAN.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana noizbait ikusi edo entzun dutenen artean, gehiengoak (%59k) telebistaz ikusi dutela diote. Gutxiago dira irratiz entzun dutenak (%24) edo prentsan ikusi edo irakurri dutenak (%21). Eta are gutxiago dira karteletan edo foiletoetan (%8), panel publizitarioetan edo telefono-kabinetan (%4) edota bestelakoetan (%3) ikusi dutenak.

2003an eta 2006an gertatzen zen bezala, telebistaren bidez ezagutzen da gehien slogana. Dena dela, irratiz entzun dutenak eta prentsan edo foileto eta karteletan ikusi edo irakurri dutenak apur bat gehiago dira orain.

Entre quienes han visto u oído alguna vez el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" una mayoría (59%) dice haberlo visto en la televisión. Son menos quienes lo han oído por la radio (24%) o lo han visto o leído en la prensa (21%). Y son aún menos quienes lo han visto en carteles o folletos (8%), en vallas publicitarias o cabinas telefónicas (4%) o en otros medios (3%).

Al igual que en 2003 y en 2006, la televisión es el medio por el que más se conoce el slogan. En cualquier caso, ha aumentado un poco el número de quienes dicen haberlo oído por la radio y haberlo visto o leído en la prensa o en folletos y carteles.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganaren ezagutza /  
Conocimiento del slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Slogana jasotzeko bidea / Medio de recepción del slogan

(Kol ektibokako azterketa / Análisis por colectivos)

Zein komunikabidetan ikusi edo entzun duzu? \* / ¿En qué medio de comunicación lo ha visto u oído?\*

AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
TELEBISTA / TELEVISIÓN.....	59	60	55	64	56	62	66	61	53	56
IRRATIA / RADIO.....	24	25	22	25	24	23	20	21	24	33
PRENTSA / PRENSA.....	21	21	21	20	27	14	16	16	23	34
FOILETO ETA KARTELAK / FOLLETOS Y CARTELES.....	8	8	9	7	10	6	14	10	3	2
PANEL PUBLIZITARIOAK ETA KABINAK / VALLAS PUBLICITARIAS Y CABINAS.....	4	4	4	4	5	3	5	7	1	1
BESTE BATZUK / OTROS.....	3	1	4	1	2	4	3	4	2	1

	BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHA	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	ED-EE Ns-Nc
TELEBISTA / TELEVISIÓN.....	61	49	23	58	58	61	59	83	58	63
IRRATIA / RADIO.....	22	21	41	33	15	20	42	17	28	19
PRENTSA / PRENSA.....	28	29	28	22	29	1	8	0	17	20
FOILETO ETA KARTELAK / FOLLETOS Y CARTELES.....	8	11	13	3	0	12	9	49	10	6
PANEL PUBLIZITARIOAK ETA KABINAK / VALLAS PUBLICITARIAS Y CABINAS.....	2	1	0	10	3	13	4	0	5	3
BESTE BATZUK / OTROS.....	2	4	0	3	4	3	0	0	3	4

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EZAGUTZEN DUTENEI BAKARRIK GALDETU ZAIE (HERRITARREN %70). GALDERA ESPONTANEOA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. INKESTATUEK NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZITUZTEN. / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CONOCEN EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" (70% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LOS ENCUESTADOS O ENCUESTADAS PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO DESEARAN.

Talde guztietan slogana ezagutzeko biderik erabiliena telebista da, PPren jarraitzaileen artean izan ezik (horiek irratian entzun dute gehienbat). Dena dela, telebistaz ikusi dutela gehien diotenak partidu guztiak berdin gustuko dituztela diotenak dira. Emakumezkoek gizonezkoek baino gehiago ikusi dute telebistan eta gazteek ere gainerakoek baino gehiago..

Irratiz gehien entzun dutenak 64 urtez gorakoak eta Aralar, PP eta EHAkren jarraitzaileak dira.

Prentsa gehien aipatu dute gizonek, 64 urtez gorakoek eta PSE-EE, EA, EAJ eta PPren jarraitzaileak.

Alderdi guztiekiko begikotasun bera dutenak nabarmendu dira kartel eta foiletoetan ikusi dutela dioten artean eta gazteek ere besteek baino gehiago aipatu dute. Azkenik, publizitate panelak eta telefono kabinak gehien aipatu dituzte EB eta EHAkren jarraitzaileak.

En todos los colectivos el medio por el que más se conoce el slogan es la televisión, excepto entre las y los simpatizantes del PP (lo han oído más en la radio). En todo caso, quienes más dicen haberlo visto por la televisión son quienes simpatizan con todos los partidos por igual. Las mujeres lo han visto en la televisión más que los hombres y la juventud también más que los demás.

Quienes más dicen haberlo oído por la radio son las y los mayores de 64 años, así como las y los simpatizantes de Aralar, PP y EHA.

Quienes más mencionan la prensa son los varones, las y los mayores de 64 años y las y los simpatizantes del PSE-EE, EA, PNV y PP.

Quienes simpatizan con todos los partidos por igual destacan entre quienes mencionan haberlo visto en carteles y folletos y las y los jóvenes también lo dicen más. Finalmente, quienes más mencionan las vallas publicitarias o las cabinas de teléfono son las y los simpatizantes de EB y EHA.

B - "Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
*Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"*

- Sloganari buruzko iritzi orokorra / *Opinión general sobre el slogan*
- Sloganaren egokitasuna Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletarako /  
*Idoneidad del slogan para campañas institucionales del Gobierno Vasco*
- Slogana EAEko errealitatearekin bat etortzea /  
*Ajuste del slogan a la realidad de la CAPV*
- Slogana EAEko errealitatearekin bat ez etortzeko faktoreak /  
*Factores de desajuste del slogan con la realidad de la CAPV*
- Sloganaren egokitasuna etorkizunerako / *Idoneidad futura del slogan*

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Sloganari buruzko iritzi orokorra / Opinión general sobre el slogan

(Gutzizkoak, bil akaera eta kol ektibokako azterketa / Totales, evolución y análisis por colectivos)

Oro har, gustatzen zaizu "Aurrera doan herria / Un país en marcha" esaldia? /

En general, ¿le gusta la frase "Un país en marcha / Aurrera doan herria"?

	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA * JULIO 2003 *	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO	
				ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER
				Bai / Sí	74	86	85	77
Ez / No	11	5	6	12	11	13	12	11
Ed-Ee / Ns-Nc	14	8	9	11	15	14	17	11
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100

	ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/ PNV	PSE-EE	PP	EHAk	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-Ee Ns-Nc
Bai / Sí	75	71	73	80	86	75	54	63	77	78	71	97	67	72
Ez / No	14	12	10	9	4	16	38	14	15	6	14	0	14	12
Ed-Ee / Ns-Nc	11	16	17	11	9	9	8	23	8	15	15	3	19	16
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES)	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

\* 2003AN INKESTA EUSKARAZ BETE ZUTEN INKESTATUEI "AURRERA DOAN HERRIA" ESALDIA GUSTATZEN OTE ZITZAIEN GALDETU ZITZAIEN. GAZTELANIAZ BETE ZUTENEI, BERRIZ, "UN PAÍS EN MARCHA" ESALDIA GUSTATZEN OTE ZITZAIEN GALDETU ZITZAIEN. / EN 2003 A LOS ENCUESTADOS Y ENCUESTADAS QUE CUMPLIMENTARON LA ENCUESTA EN EUSKERA SE LES PREGUNTÓ SI LES GUSTABA LA FRASE "AURRERA DOAN HERRIA". A QUIENES LA HICIERON EN CASTELLANO, EN CAMBIO, SE LES PREGUNTÓ SI LES GUSTABA LA FRASE "UN PAÍS EN MARCHA".

Biztanleriaren hiru laurdeni (%74) gustatzen zaio "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana eta %11ri ez.

Iritzi hori gehienena da talde guztietan. Dena dela, slogan hori gustuko denak ondokoak dira: alderdi guztiak berdin gustuko dituztenak eta EAJren jarraitzaileak. 65 urtetik gora dituztenei batezbesteko orokorrari baino gehiago gustatzen zaie; emakumei ere gizonei baino zertxobait gehiago.

Sloganari buruzko iritzia ez zen aldatu 2003tik 2006ra. Aldiz, 2008an jaitsi egin da slogana gustuko dutenen kopurua eta, aldiz, bikoiztu gustuko ez dutenena.

Tres cuartos de la ciudadanía (74%) afirma que le gusta el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" y un 11% que no.

Esta opinión es mayoritaria en todos los colectivos. En cualquier caso, el slogan gusta especialmente a quienes simpatizan con todos los partidos por igual y a las y los del PNV. Quienes cuentan más de 64 años también señalan que les gusta en mayor medida que la media; y a las mujeres ligeramente más que a los hombres.

La opinión sobre el slogan no varió entre 2003 y 2006. En cambio, en 2008 desciende el porcentaje de quienes dicen que les gusta el slogan y se duplica el de quienes dicen que no les gusta.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Sloganaren egokitasuna Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletarako /  
Idoneidad del slogan para campañas institucionales del Gobierno Vasco

(Gutzizkoak, bil akaera eta kol ektibokako azterketa / Totales, evolución y análisis por colectivos)

Esaldi hori egokia iruditzen zaizu Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko? /

¿Esta frase le parece adecuada para utilizarla en las campañas institucionales del Gobierno Vasco?

	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA JULIO 2003	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO	
				ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER
Bai / Sí .....	72	84	77	70	73	72	72	73
Ez / No .....	13	5	9	13	13	11	13	12
Ed-Ee / Ns-Nc.....	15	11	14	17	13	17	15	15
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

	ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-EE Ns-Nc
Bai / Sí .....	71	72	73	73	88	73	67	60	78	84	66	94	66	65
Ez / No .....	19	14	11	7	4	19	22	25	10	6	16	3	15	14
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	14	16	20	8	8	11	15	11	10	19	3	19	21
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Herritarren %72k egokizat jo dute slogan hau Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko eta %13k ez.

Talde guztietan slogan hori egokia iruditzen zaie gehienei. Dena dela, alderdi guztiak gustukoak dituztenei, EAJren eta EBren jarraitzaileei iruditu zaie egokiena. Bestalde, desagokien ikusten dutenak EHAK eta PPren jarraitzaileak dira (horien artean %20k baino gehiagok ez dela egokia esan baitute); adina jaitsi ahala ere, desagoki ikusten dutenen kopurua handitzen da.

Eusko Jaurlaritzaren kanpaina instituzionaletan erabiltzeko slogan egokia dela diotenak gutxiti egin dira 2006tik eta orain arteko ehunekorik baxuena agertu da.

Un 72% de la ciudadanía considera adecuado este slogan para utilizarlo en las campañas institucionales del Gobierno Vasco y un 13% no.

En todos los colectivos son mayoría quienes consideran adecuado este slogan. En cualquier caso, los colectivos en los que más personas lo consideran adecuado corresponden a las y los simpatizantes de todos los partidos por igual, del PNV y de EB. Por el contrario, quienes lo consideran menos adecuado son las y los simpatizantes de EHAK y del PP (entre las y los cuales más de un 20% creen que no es adecuado); a medida que desciende la edad, también aumenta el porcentaje de quienes no lo consideran adecuado.

El porcentaje que considera adecuado el slogan para utilizarlo en las campañas institucionales del Gobierno Vasco ha disminuido desde el 2006 y es la cifra más baja hasta ahora.



"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"  
Slogana EAEko errealitatearekin bat etortzea / Ajuste del slogan a la realidad de la CAPV  
(Gutzizkoak, bil akaera eta kol ektibokako azterketa / Totales, evolución y análisis por colectivos)

**Euskal Komunitate Autonomoa nola doan dakizunagatik, zure ustez esaldi hori bat dator errealitatearekin? /**

Con lo que Ud. conoce de cómo va el País Vasco, ¿cree que esa frase se ajusta a la realidad?

	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA JULIO 2003	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO	
				ARABA	BIZKAI	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER
Bai / Sí.....	50	56	50	50	51	49	55	45
Ez / No.....	33	26	27	33	31	35	30	36
Ed-Ee / Ns-Nc.....	17	18	23	17	18	16	15	19
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100

	ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-Ee Ns-Nc
Bai / Sí.....	49	50	47	55	63	55	47	26	52	62	67	67	34	52
Ez / No.....	40	39	31	17	18	31	53	59	42	31	24	30	46	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	10	11	22	28	19	14	0	16	5	7	9	3	19	21
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

EAEko biztanleriaren erdiak (%50) uste du "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana bat datorrela errealitatearekin. Heren batek (%33) ez dute uste hori eta gainontzekoek (%17) ez dute horretaz iritzirik eman.

EHAK eta PPren jarraitzaileen eta alderdi bat ere gustuko ez dutenen artean izan ezik, beste taldeetan gehiago dira slogana EAEko errealitatearekin bat datorrela uste dutenak ezetz uste dutenak baino. Iritzi hori zabalduen dago Aralar eta EAJren jarraitzaileen eta alderdi guztiak berdin gustuko dituztenen artean. Gainera, uste hori apur bat zabalduago dago gizonen eta 64 urtez gorakoen artean ere.

Slogana errealitatearekin bat datorrelako iritzia apur bat zabaldu zen 2003tik 2006ra bitartean eta orain berriro jaitsi da 2003ko mailara.

La mitad de la población de la CAPV (50%) cree que el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" se ajusta a la realidad. Un tercio (33%) no lo cree así, y el resto (17%) no opina al respecto.

Salvo entre las y los simpatizantes de EHAK, PP y quienes no simpatizan con ningún partido, en el resto de colectivos son más quienes creen que el slogan se ajusta a la realidad de la CAPV que quienes no lo creen. Quienes más comparten la idea de que sí se ajusta a la realidad son las y los simpatizantes de Aralar, y PNV y quienes simpatizan con todos por igual. Además, esta idea también está algo más extendida entre los hombres y las y los mayores de 64 años.

La idea de que el slogan se ajusta a la realidad se extendió un poco de 2003 a 2006 y nuevamente ha vuelto a descender al nivel del 2003.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Slogana EAEko errealitatearekin bat ez etortzeko faktoreak /  
Factores de desajuste del slogan con la realidad de la CAPV

(Gutzizkoak eta bil akaera / Totales y evolución)

Zergatik ez? * / ¿Por qué no?*			
AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOAK PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	2006KO OTSAILA FEBRERO 2006	2003KO UZTAILA JULIO 2003
EGOERA EKONOMIKOAGATIK (LANGABEZIA, KRISI EKONOMIKOA,...) / POR LA SITUACIÓN ECONÓMICA (PARO, CRISIS ECONÓMICA,...)	35	28	15
EGOERA POLITIKOAGATIK (TERRORISMOA, INDARKERIA, EUSKAL GATAZKA, ETA, DEMOKRAZIA FALTA, BAKEA...) / POR LA SITUACIÓN POLÍTICA (TERRORISMO, VIOLENCIA, CONFLICTO VASCO, ETA, FALTA DE DEMOCRACIA, PAZ...)	28	41	45
EGOERA SOZIALAGATIK (POBREZIA, ARRAZISMOA, ETXEBIZITZA, DROGAK,...) / POR LA SITUACIÓN SOCIAL (POBREZA, RACISMO, VIVIENDA, DROGAS,...)	9	19	9
ESALDI HORREK EZ DIDALAKO EZER ESATEN / PORQUE LA FRASE NO ME DICE NADA	9	9	8
KULTUR ARAZOENGATIK (HEZKUNTZA, EUSKARA,...) / POR PROBLEMAS CULTURALES (EDUCACIÓN, EUSKERA,...)	5	6	4
HERRIA GELDI DAGOELAKO, EZ DOALAKO AURRERA / PORQUE EL PAÍS ESTÁ PARADO, NO AVANZA	5	2	-
ATZERANTZ GOAZELAKO / PORQUE VAMOS PARA ATRÁS	-	1	-
BESTE ARRAZOI BATZUK / OTRAS RAZONES	15	9	22

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EAEKO ERREALITATEAREKIN EZ DATORRELA BAT USTE DUTENEI EGINDAKO GALDERA (HERRITARREN %33). BAT-BATEKO GALDERA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGO DA, NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CREEN QUE EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" NO SE AJUSTA A LA REALIDAD DE LA CAPV (33% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LA SUMA ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO SE DESEARA.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana errealitatearekin bat ez datorrela uste dutenen artean (herritarren %33 direla kontuan izanik), %35ek esan dute ez datorrela bat dugun egoera ekonomikoagatik (krisi ekonomikoa, langabezia eta abar) eta %28k egoera politikoagatik (terrorismoa, indarkeria, ETA, euskal gatazka politiko, demokrazia falta, eta abar). Bestelako arrazoiak gutxiagok aipatu dituzte: %9k egoera soziala (pobrezia, arrazismoa, etxebizitza arazoak, eta abar), %5ek hezkuntzarekin, euskararekin eta abarrekin lotutako arazo kulturalak eta beste %5ek herria ez doala aurrerantz baizik eta geldidagoela. Gainera, %9k esaldiak ez diela ezer esaten diote eta %15ek bestelako arrazoiak aipatu dituzte.

Aurreko urteekin alderatuta, orain gutxiago aipatu dira egoera politikoa eta soziala baina gehiago egoera ekonomikoa, lehen tokira iritsi delarik. Era berean igo da bestelako arrazoiak eman zituztenen kopurua 2006tik baina 2003an baino gutxiago dira.

Entre quienes creen que el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" no se ajusta a la realidad (teniendo en cuenta que son un 33% de la población), un 35% dice que no se ajusta por la situación económica que vivimos (crisis económica, paro, etc) y un 28% argumenta que es por la situación política (terrorismo, violencia, ETA, conflicto político vasco, falta de democracia, etc). Son menos quienes mencionan razones de otro tipo: un 9% la situación social (pobreza, racismo, problemas de vivienda, etc), un 5% problemas culturales (educación, euskera, etc.) y otro 5% que el país no está en marcha sino parado. Además, un 9% aduce que la frase no le dice nada y otro 15% señala otras razones.

En comparación con años anteriores, ahora se han mencionado menos la situación política y la social pero más la situación económica, que alcanza la primera posición. Al mismo tiempo desde 2006 ha aumentado el número de quienes daban otras razones diferentes pero son menos que en 2003.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Slogana EAEko errealitatearekin bat ez etortzeko faktoreak /  
Factores de desajuste del slogan con la realidad de la CAPV

(Kolektibokako azterketa I / Análisis por colectivos I)

Zergatik ez? * / ¿Por qué no?*										
AUKERA BAKOITZA AIPATU DUTENEN EHUNEKOA PORCENTAJE DE MENCIÓN DE CADA OPCIÓN DE RESPUESTA	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO		ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD			
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER	18-29	30-45	46-64	≥65
EGOERA EKONOMIKOAGATIK (LANGABEZIA, KRISI EKONOMIKOA,...) / POR LA SITUACIÓN ECONÓMICA (PARO, CRISIS ECONÓMICA,...)	35	34	38	30	28	40	34	34	33	43
EGOERA POLITIKOAGATIK (TERRORISMOA, BIOLENTZIA EUSKAL GATAZKA, ETA, DEMOKRAZIA FALTA, BAKEA,...) / POR LA SITUACIÓN POLÍTICA (TERRORISMO, VIOLENCIA, CONFLICTO VASCO, ETA, FALTA DE DEMOCRACIA, PAZ,...)	28	36	27	25	32	25	28	30	26	25
EGOERA SOZIALAGATIK (POBREZIA, ARRAZISMOA, ETXEBIZITZA, DROGAK,...) / POR LA SITUACIÓN SOCIAL (POBREZA, RACISMO, VIVIENDA, DROGAS,...)	9	13	10	5	9	9	14	9	4	8
ESALDI HORREK EZ DIDLAKO EZER ESATEN / PORQUE LA FRASE NO ME DICE NADA	9	7	10	7	10	8	10	11	6	4
KULTUR ARAZOENGATIK (HEZKUNTZA, EUSKARA,...) / POR PROBLEMAS CULTURALES (EDUCACIÓN, EUSKERA,...)	5	5	6	3	5	5	12	3	2	1
HERRIA GELDI DAGOELAKO, EZ DOALAKO AURRERA / PORQUE EL PAÍS ESTÁ PARADO, NO AVANZA	5	2	1	11	8	2	3	4	6	5
BESTE ARRAZOI BATZUK / OTRAS RAZONES	15	15	12	20	17	14	13	17	15	15

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EAEKO ERREALITATEAREKIN EZ DATORRELA BAT USTE DUTENEI EGINDAKO GALDERA (HERRITARREN %33). BAT-BATEKO GALDERA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGO DA, NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CREEN QUE EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" NO SE AJUSTA A LA REALIDAD DE LA CAPV (33% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LA SUMA ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO SE DESEARA.

- Talde guztietan "Aurrera doan herria / Un país en marcha" slogana errealitatearekin bat ez datorrela uste izateko gehien aipatu den arrazoa egoera ekonomikoa izan da, salbu eta arabarren eta gizonen artean, horiek egoera politikoa gehiago aipatu baitute. Edozelan, emakumeek eta 64 urtez gorakoek aipatu dute gehien egoera ekonomikoa. Bizkaian eta Araban ere Gipuzkoan baino gehiago aipatu dute.
- Egoera politikoa gehien aipatu dute arabarrek eta gizonak.
- Egoera soziala eta kultur arazoak gazteenek aipatu dituzte gehien. Halaber, Araban eta Bizkaian ere Gipuzkoan baino gehixeago aipatu dituzte.
- Herria geldidagoela, aurrera ez doala eta bestelako arrazoiak gehiago aipatu dituzte Gipuzkoan beste lurraldeetan baino eta gizonak emakumeek baino gehixeago.

- En todos los colectivos la situación económica es la razón más mencionada para explicar por qué consideran que el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria" no se ajusta a la realidad, excepto entre las y los alaveses y los hombres, que han mencionado en mayor medida la situación política. En cualquier caso, las mujeres y las y los mayores de 64 años son quienes más señalan la situación económica. En Bizkaia y en Araba también es más mencionada que en Gipuzkoa.
- Las y los alaveses y los hombres son quienes más citan la situación política.
- Quienes más señalan la situación social y los problemas culturales son las y los jóvenes. Asimismo, son algo más mencionados en Araba y Bizkaia que en Gipuzkoa.
- La idea de que el país está parado, no avanza y otras razones son más citadas en Gipuzkoa que en el resto de territorios y por los hombres que por las mujeres.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Slogana EAEko errealitatearekin bat ez etortzeko faktoreak /  
Factores de desajuste del slogan con la realidad de la CAPV

(Kol ektibokako azterketa II / Análisis por colectivos II)

Zergatik ez? * / ¿Por qué no?*											
	2008KO IRAILA	BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	SEPTIEMBRE 2008	EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-Ee Ns-Nc
EGOERA EKONOMIKOAGATIK (LANGABEZIA, KRISI EKONOMIKOA,...) / POR LA SITUACIÓN ECONÓMICA (PARO, CRISIS ECONÓMICA,...)	35	29	19	19	18	49	29	37	62	43	33
EGOERA POLITIKOAGATIK (TERRORISMOA, BIOLENTZIA EUSKAL GATAZKA, ETA, DEMOKRAZIA FALTA, BAKEA,...) / POR LA SITUACIÓN POLÍTICA (TERRORISMO, VIOLENCIA, CONFLICTO VASCO, ETA, FALTA DE DEMOCRACIA, PAZ,...)	28	19	43	81	59	50	53	22	0	21	16
EGOERA SOZIALAGATIK (POBREZIA, ARRAZISMOA, ETXEBIZITZA, DROGAK,...) / POR LA SITUACIÓN SOCIAL (POBREZA, RACISMO, VIVIENDA, DROGAS,...)	9	3	6	0	9	5	11	22	38	13	5
ESALDI HORREK EZ DIDALAKO EZER ESATEN / PORQUE LA FRASE NO ME DICE NADA	9	16	4	0	9	0	11	14	0	7	11
KULTUR ARAZOENGATIK (HEZKUNTZA, EUSKARA,...) / POR PROBLEMAS CULTURALES (EDUCACIÓN, EUSKERA,...)	5	3	5	0	5	0	3	22	0	9	1
HERRIA GELDI DAGOELAKO, EZ DOALAKO AURRERA / PORQUE EL PAÍS ESTÁ PARADO, NO AVANZA.	5	6	4	0	5	0	0	0	0	7	3
BESTE ARRAZOI BATZUK / OTRAS RAZONES	15	26	6	15	18	7	7	14	0	13	21

\* "AURRERA DOAN HERRIA / UN PAÍS EN MARCHA" SLOGANA EAEKO ERREALITATEAREKIN EZ DATORRELA BAT USTE DUTENEI EGINDAKO GALDERA (HERRITARREN % 33). BAT-BATEKO GALDERA, INOLAKO ERANTZUNIK IRADOKI BARIK. BATUKETA 100 BAINO HANDIAGOA DA, NAHI BESTE ERANTZUN EMAN AHAL ZIRELAKO / PREGUNTA REALIZADA ÚNICAMENTE A QUIENES CREEN QUE EL SLOGAN "UN PAÍS EN MARCHA / AURRERA DOAN HERRIA" NO SE AJUSTA A LA REALIDAD DE LA CAPV (33% DE LA POBLACIÓN). PREGUNTA ESPONTÁNEA, SIN SUGERIR NINGUNA RESPUESTA. LA SUMA ES SUPERIOR A 100 DADO QUE SE PODÍAN DAR TANTAS RESPUESTAS COMO SE DESEARA.

- Slogana errealitatearekin bat ez datorrela argudiatzeko arrazoirik aipatuena egoera ekonomikoa izan da, EAJ eta Aralarren jarraitzaileen, alderdi guztiekiko begikotasun bera dutenen, batere gustuko ez dutenen edo begikotasunari buruz erantzun ez dutenen artean eta egoera politikoa PSE-EE, EA, EB, EHAK eta batez ere PPren jarraitzaileen artean.
- Egoera soziala gehien aipatu dute alderdi guztiekiko begikotasun bera dutenek eta Aralarren jarraitzaileek. Azken horiek aipatu dituzte gehien arazo kulturalak ere.
- EAJ eta Aralarren jarraitzaileek aipatu dute gehien esaldi horrek ez diela ezer esaten; lehenengok eta begikotasunari buruz erantzunik eman ez dutenek aipatu dituzte beste arrazoi batzuk ere gehien.

- La razón más argumentada para decir que el slogan no se ajusta a la realidad es la situación económica entre las y los simpatizantes del PNV, quienes simpatizan con todos por igual, quienes no simpatizan con ninguno o quienes no responden sobre su simpatía política y la situación política entre quienes simpatizan con EHAK, Ezker Batua, EA, PSE-EE y sobre todo, PP.
- Quienes más mencionan la situación social son quienes simpatizan con todos los partidos por igual y las y los simpatizantes de Aralar. Estos últimos también son quienes mayormente han mencionado los problemas culturales.
- Las y los simpatizantes del PNV y Aralar son quienes más señalan que la frase no les dice nada; los primeros y quienes no señalan su simpatía política también son quienes más mencionan otras razones diferentes.

"Aurrera doan herria / Un país en marcha" sloganari buruzko iritziak /  
Opiniones sobre el slogan "Un país en marcha / Aurrera doan herria"

Sloganaren egokitasuna etorkizunerako / Idoneidad futura del slogan

(Guztizkoak eta kol ektibokako azterketa / Total es y análisis por colectivos)

Zure ustez Eusko Jaurlaritzaren publizitate kanpainetan slogan hori erabiltzen jarraitzea egokia da ala hobe litzateke slogan berri bat erabiltzea? /

En su opinión, es adecuado seguir utilizando este slogan en las campañas publicitarias del Gobierno Vasco o sería mejor utilizar un nuevo slogan?

	2008KO IRAILA SEPTIEMBRE 2008	LURRALDEA / TERRITORIO			SEXUA / SEXO	
		ARABA	BIZKAIA	GIPUZKOA	GIZONEZKOA VARÓN	EMAKUMEZKOA MUJER
EGOKIA DA JARRAITZEA / Es ADECUADO SEGUIR CON ESTE SLOGAN.....	49	43	52	46	51	47
HOBE SLOGAN BERRIA ERABILTZEA / Es MEJOR UTILIZAR UN SLOGAN NUEVO.....	27	32	25	29	27	27
Ed-Ee / Ns-Nc.....	24	26	23	25	22	26
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100

	ADIN TALDEAK GRUPOS DE EDAD				BEGIKOTASUN POLITIKOA / SIMPATÍA POLÍTICA									
	18-29	30-45	46-64	≥65	EAJ/PNV	PSE-EE	PP	EHAK	EA	EB	ARALAR	DENAK BERDIN TODOS POR IGUAL	BAT ERE EZ NINGUNO	Ed-Ee Ns-Nc
EGOKIA DA JARRAITZEA / Es ADECUADO SEGUIR CON ESTE SLOGAN.....	45	50	48	51	64	47	42	37	52	66	46	61	39	45
HOBE SLOGAN BERRIA ERABILTZEA / Es MEJOR UTILIZAR UN SLOGAN NUEVO.....	37	27	27	18	16	33	54	38	31	19	20	3	34	28
Ed-Ee / Ns-Nc.....	18	23	25	31	20	20	4	25	17	15	34	36	27	27
(EHUNEKO BERTIKALAK) / (PORCENTAJES VERTICALES).....	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

Herritarren erdiek (%49) uste dute aurrerantzean Eusko Jaurlaritzaren publizitatean erabiltzeko slogan egokia dela eta %27k berri baten alde egin dute. Gainontzeko laurdenak (%24) ez daki edo ez du erantzunik eman.

Talde guztietan gehiago dira slogana erabiltzen jarraitzea egokia dela uste dutenak beste bat erabiltzearen alde egin dutenak baino, PP eta EHAKren jarraitzaileen artean izan ezik.

Ezker Batua edo EAJren jarraitzaileek eta alderdi guztiak berdin gustuko dituztenak dira slogana erabiltzen jarraitzearen aldekoenak. Aldiz, PPren jarraitzaileak dira slogan berri baten aldekoenak.

La mitad de la población (49%) opina que es adecuado seguir utilizando el slogan en la publicidad del Gobierno Vasco y un 27% es favorable a uno nuevo. El restante 24% no sabe o no contesta.

En todos los colectivos son más quienes consideran adecuado seguir con el slogan que quienes quienes se muestran a favor de uno nuevo, salvo entre las y los simpatizantes de PP y EHAK.

Las y los más partidarios de seguir utilizando el slogan son las y los simpatizantes de Ezker Batua o PNV y quienes simpatizan con todos lo partidos por igual. En cambio, las y los del PP son los más partidarios de un nuevo slogan.

## Zehaztasun teknikoak / *Ficha técnica*

Informazio bilketa **2008ko irailaren 16tik 18ra bitartean** egin zen –biak barne-galdesorta egituratu eta itxia erabiliz, Euskal Autonomia Erkidegoko (EAEko) lagin adierazgarri bati telefonoz egindako banakako elkarrizketen bidez.

**Ikerketaren diseinua, emaitzen azterketa eta txostenaren idazketaren ardura** Eusko Jaurlaritzaren Lehendakartzako Prospekzio Soziologikoen Kabineteari dagozkio soilik. Informazio bilketa San Blas etorbidea 11, Ed. C-2., 01171 Legutiano (Araba) helbidean dagoen *Gizaker SL* enpresak egin zuen.

18 urte edo gehiagoko biztanleriaren **laginak** 1000 elkarrizketa bildu zituen Euskal Autonomia Erkidego osorako, 300 Araban, 400 Bizkaian eta 300 Gipuzkoan. Datuak ondoren haztatu dira, lurraldeen arabera banaketa erreala eta perfil soziopolitikoaren arabera.

**Gizabanakoen hautaketa** prozedura polietapiko eta estratifikatuaren bidez egin zen, 20na inkestaz osaturiko ausazko ibilbideak erabiliz –50 laginketa abiapunturekin–, ondoren pertsonak sexuaren, adinaren eta lan egoeraren arabera kuoten bidez aukeratuz.

**Lagin errorearen estimazioa**  $\pm 3,2\%$  da %95,5eko konfiantza mailarako,  $p=q=0,5$  izanik.

La recogida de información se realizó entre **el 16 y el 18 de setiembre de 2008** -ambos inclusive- a través de entrevista individual mediante cuestionario estructurado y cerrado, realizada por teléfono a una muestra representativa de la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco (CAPV).

El **diseño de la investigación**, el **análisis** de los **resultados** y la **redacción del informe** es responsabilidad exclusiva del Gabinete de Prospección Sociológica de la Presidencia del Gobierno Vasco. La recogida de información fue realizada por la empresa *Gizaker S.L.*, sita en Avda. San Blas, 11-Edificio C-2 01171 Legutiano (Araba).

La **muestra**, dirigida a una población de 18 o más años, recogió un total de 1000 entrevistas: 300 en Araba, 400 en Bizkaia y 300 en Gipuzkoa. Los datos han sido ponderados a posteriori según la distribución real de la población por territorios y el perfil sociopolítico.

La **selección de las personas** a entrevistar se realizó por procedimiento polietápico y estratificado, mediante rutas aleatorias –a partir de 50 puntos de inicio- de 20 encuestas cada una, con selección posterior de las personas según cuotas de sexo, edad y situación laboral.

El **error muestral** se estima en un  $\pm 3,2\%$  para un nivel de confianza del 95,5% y siendo  $p=q=0,5$ .